

ideal lux®

ideal lux®



REV 22/10/2019

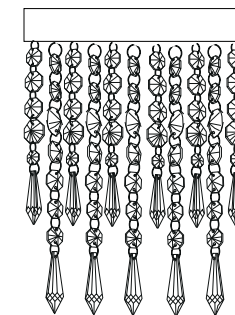
Giada PL4



Lampada da soffitto
Ceiling lamp
Plafonnier
Deckenleuchte
Lámpara de techo
Потолочные светильники

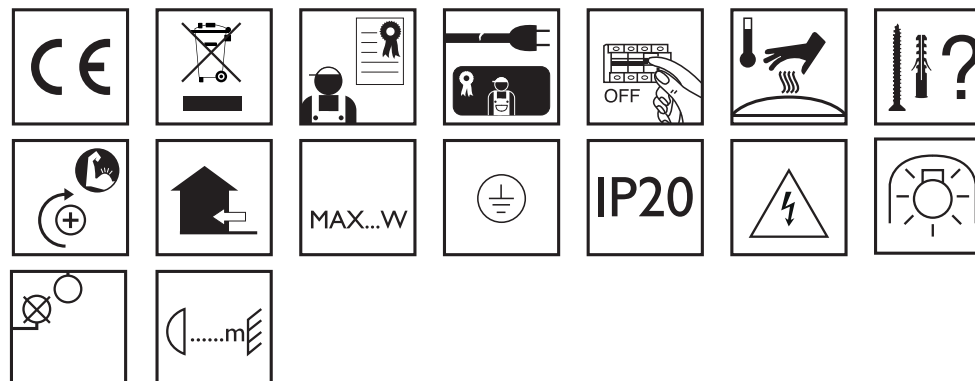


max 4 x 40W G9 / 220~240V
50/60Hz
- 8021696098777 TRASPARENTE



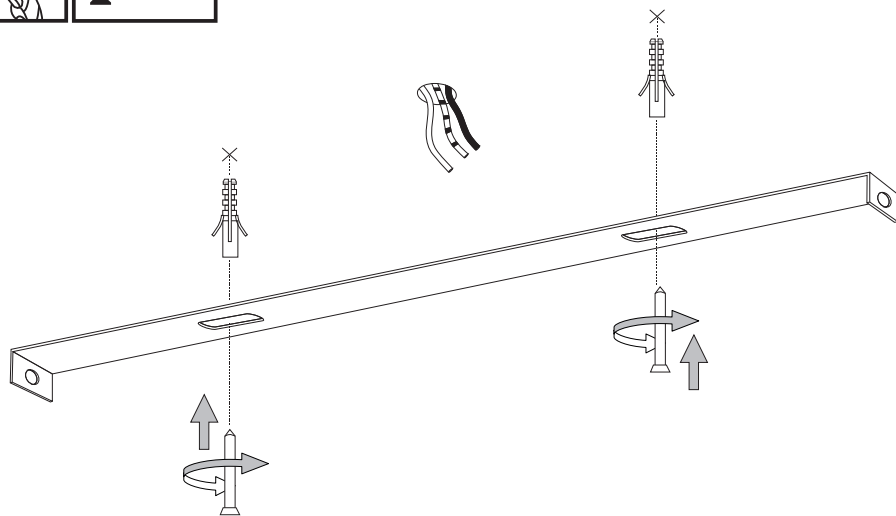
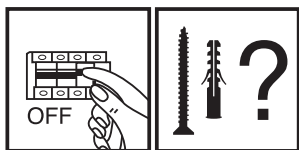
26

23

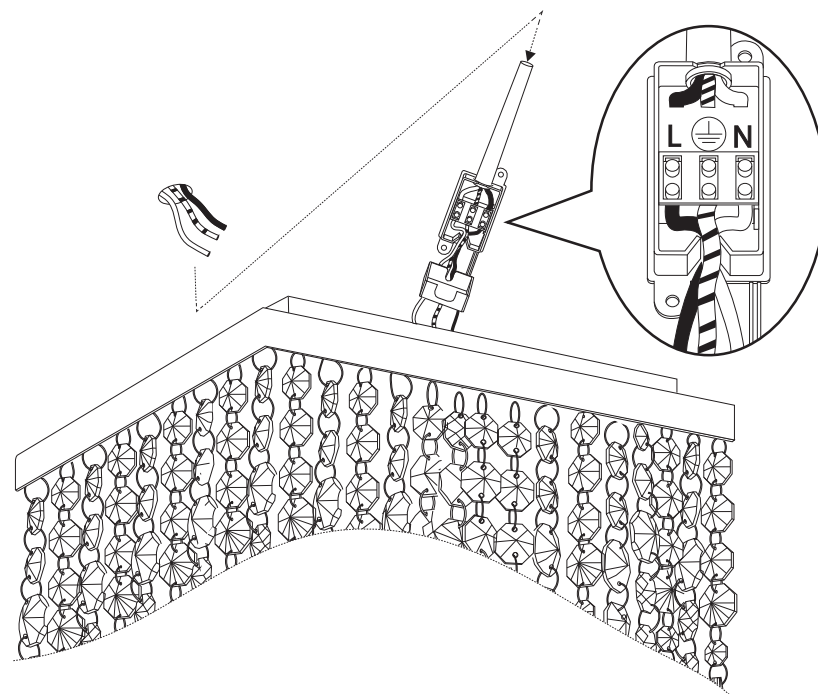


ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION

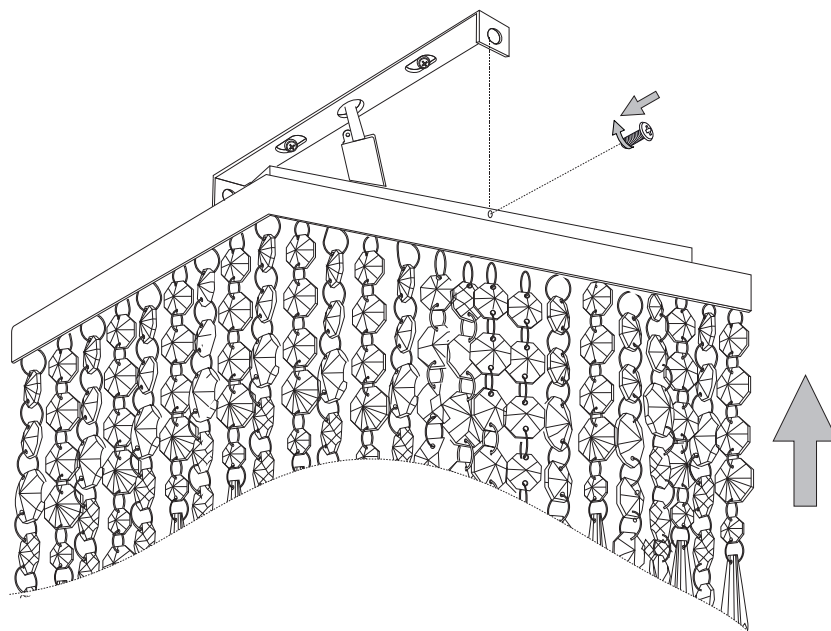
L'INSTALLAZIONE DI QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO
THE LIGHTING FITTING SHOULD BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN



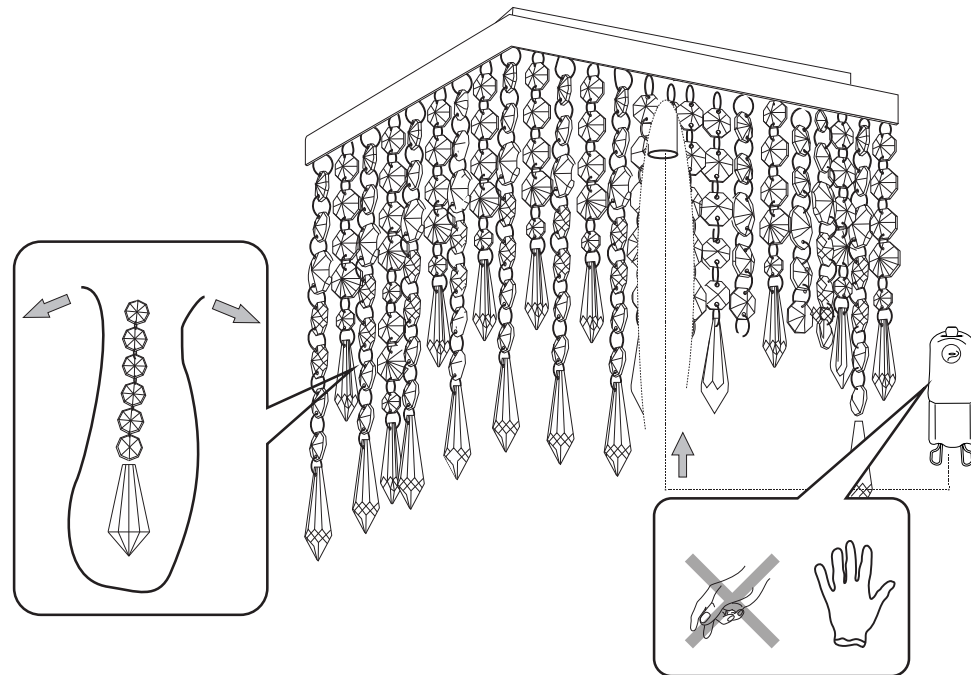
1



2



3



4

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



REV 07/01/19

ideal lux



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Questo apparecchio non deve essere gettato nei normali rifiuti urbani.
3. Secondo alcune normative l'installazione deve essere effettuata da un elettricista qualificato.
...
42. Non fissare la fonte luminosa.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

- 1. This fitting is produced and tested in accordance with the strictest European safety standards (EN 60.598-1).
2. This fitting cannot be disposed of as household waste.
3. As indicated by specific regulations, the lighting fitting should be installed by a qualified electrician.
...
16. The luminaire contains certain parts which can be very hot.

1

- 28. Protégé contre les pénétrations des corps solides de diamètre supérieur aux 1mm.
29. Protégé contre les pénétrations de la poussière.
30. Protégé totalement contre les pénétrations de la poussière.
...
42. Ne pas fixer la source lumineuse.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

- 1. Die Leuchte ist in Übereinstimmung mit den Europäischen Sicherheitsnormen EN 60 598-1.
2. Diese Leuchte darf nicht mit dem normalen Abfall entsorgt werden.
3. Gemäß einiger Vorschriften muss die Installation von einem Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
...
42. Nicht in die Lichtquelle blicken.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- 1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeas EN 60 598-1.
2. Este aparato no tiene que ser echado en los normales rechazos urbanos.
3. Este aparato no debe ser sustituido por otro del mismo tipo solo por el fabricante, por el detallista o por una electricista cualificada.

4

2

- 16. Always isolate power before commencing installation, maintenance or repair.
17. Auto-protected bulb. Only use bulbs marked with this symbol.
18. Cracked or broken safety glass has to be replaced immediately.
...
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- 1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Cet appareil ne peut pas être jeté dans les normaux déchets urbains.
3. Selon certaines réglementations, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.
...
27. Protégé contre les pénétrations des corps solides de diamètre supérieur aux 2,5 mm.

2

- 3. Según algunas normativas la instalación tiene que ser efectuada por un electrico calificado.
4. Si el cable queda dañado, tendrá que ser cambiado por otro del mismo tipo solo por el fabricante, por el detallista o por una electricista cualificada.
5. Quitar siempre la tensión de red antes de empezar la instalación o cualquier tipo de manutención.
...
42. No fijar la fuente luminosa.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. Прибор соответствует европейским нормам безопасности EN 60 598-1.
2. Этот прибор не должен быть выброшен с нормальным городским мусором.
3. Согласно некоторым нормам, установка должна быть осуществлена квалифицированным электриком.
...
16. Всегда придерживаться минимального расстояния между лампочкой и декоративным элементом, указанного на иконе.

5

- этим символом. Галогенные лампочки очень сильно накаляются и поэтому нужно подождать пока они охладятся.
18. Если защитное стекло с трещиной или разбито, оно должно быть немедленно заменено, используя только зап.части соответствующие нормам.
19. Источник света данного изделия - светодиоды не подлежащие замене (LED).
...
42. Не закреплять световой источник.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- 1. Urządzenie odpowiada Europejskim wymogom bezpieczeństwa EN 60 598-1.
2. To urządzenie nie może być wyrzucone do normalnych odpadków miejskich.
3. Zgodnie z przepisami instalacja musi być dokonana przez wykwalifikowanego elektryka.
...
27. Wyregulować kabel tak, aby był on dłuższy od łańcucha.

6

- På produkten finns delar som kan bli mycket hetta.
- Olika material kräver specifika tillbehör för fixering. Använd skruvar och pluggar som är lämpliga för det material som de ska fästas på. De som följer med kan vara olämpliga.
- Dra åt skruvarna ordentligt för att undvika kontaktproblemen.
- Den här produkten får endast installeras inomhus.
- Den är inte lämplig för att byggas in på ytor som normalt är brandfarliga.
- Produkten är inte lämplig för direkt installation på ytor som normalt är brandfarliga.
- Produkt som endast kan installeras i taket.
- Produkt som endast kan installeras på väggen.
- Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den är längre än kedjan.
- Använd bara glödlampor som har en effekt som inte överstiger angiven wattstyrka.
- Mellan glödlampan och det belysta föremålet ska alltid det minimivstånd för säkerhet behållas som anges på ikonen. Lampan kan orsaka brand om minimivståndet inte iaktas.
- Glödlampa med egenskydd. Använd bara glödlampor som är märkta med denna symbol. Halogeenlampor blir mycket varma. Vänta tills de svalnat innan de byts ut.
- Om ett säkerhetsglas är sprucket eller sönder måste det genast bytas ut och endast med reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
- Ljuskällan med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten för dioderna kan skada ögonen. Doppa den inte i vatten. Rengör med fuktig duk och undvik lösningsmedel och starka rengöringsmedel.
- Produkten är försedd med säkring. Om lampan inte tänds ska säkringen bytas ut.
- Klass I Elsäkerhet garanterad av huvudisoleringen och av en skyddsledare (jordanslutning) ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
- Klass II Elsäkerhet garanterad av huvudisoleringen och av en dubbel isolering eller av en förs-tärkt isolering. Jordanslutning behövs inte.
- Klass III Elsäkerhet garanterad av strömlöslförsel med mycket låg nätspänning (under 50 volt). Jordanslutning behövs inte.
- Ej skyddad.
- Skyddad mot intrång av fasta kroppar med en diameter över 50 mm.
- Skyddad mot intrång av fasta kroppar med en diameter över 12 mm.
- Skyddad mot intrång av fasta kroppar med en diameter över 2,5 mm.
- Skyddad mot intrång av fasta kroppar med en diameter över 1 mm.
- Skyddad mot intrång av damm.
- Totalt skydd mot intrång av damm.
- Ej skyddad.
- Skyddad mot vertikal vattendroppar.
- Droppskyddad vid max 15° lutning.
- Skyddad mot regn.
- Skyddad mot vattenstänk.
- Skyddad mot vattenstrålar.
- Skyddad mot starka vattenstrålar.
- Skyddad mot tillfällig nedsänkning i vatten.
- Skyddad mot långvarig nedsänkning i vatten.
- Produkt som ej är lämplig för att övertäckas med termiskt isolerande material.
- Varning, risk för elektrisk stöt.
- Tiitta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

- Aparat izpolnjuje zahteve evropskega varnostnega standarda EN 60 598-1.
- Tega aparata se ne sme odlagati med običajne komunalne odpadke. V zvezi z odlaganjem se pri pristojnih krajevnih organih pozanimajte glede načinov zbiranja.
- Zakonodajca ponekod zahteva namestitve aparata s strani usposobljenega električarja.
- Če je zunanji električni kabel poškodovan, naj ga zamenja izključno proizvajalec, pooblaščenri prodajalec ali usposobljeni električar.
- Pred nameščanjem ali kakršnimi koli vzdrževalnimi deli vselej izključite električno napajanje.
- Posamezni deli aparata lahko dosežejo visoke temperature.
- Vsak material zahteva poseben pripor za pritrditev. Uporabite ustrezne vijake in vložke glede na material, na katerega jih boste pritrdili. Priloženi pribor morebiti ni ustrezen.
- Dobro zategnite vse vijake, da preprečite težave s stikom.
- Aparat je namenjen le za namestitve v notranje prostore.
- Aparat ni primeren za vgradnjo v normalno vnetljive površine.
- Aparat ni primeren za neposredno namestitev na normalno vnetljive površine.
- Aparat je namenjen le za stropno namestitev.
- Aparat je namenjen le za stenško namestitev.
- Težo luči mora podpirati veriga. Nastavite napajalni kabel tako, da je daljši od verige.
- Uporabljajte le sijalke, ki ne preseգajо navedene vatne moči.
- Med sijalko in osvetljenim predmetom vzdržujite najmanjšo varnostno razdaljo, ki jo navaja ikona. Če se navedene varnostne razdalje ne upoštevа, lahko luč povzroči požar.
- Sijalka z vgrajeno zaščito. Uporabljajte le sijalke, ki so označene s tem simbolom. Halogenske sijalke se močno segrejejo. Pred zamenjavo počakajte, da se ohladijo.
- Če je zaščitno steklo okrušeno ali razbitо, ga takoj zamenjajte, pri tem pa uporabite le nadome-stne dele, ki izpolnjujejo zahteve zakonskih predpisov.
- Svetlobni vir z nezamenljivimi svetlobnimi (LED) diodami. Ne razstavljajte izdelka, saj vam diode lahko poškodujejo oči. Ne vstavljajte v vodo. Čistite z vlažno krpo, pri tem pa ne uporabljajte topil ali agresivnih čistil.
- Aparat z varovalko. Če se luč ne prižge, zamenjajte varovalko.
- Razred I: električna zaščitа zagotovljena z osnоvno izolacijо in заščitnim vodnikom (ozemljitеv), ki je vezan na kovinsko ohišje luči. Obvezna ozemljitеv.

- Razred II: električna zaščita zagotovljena z osnovno in dvojno izolacijo ali z ojačeno izolacijo. Ozemljitеv je prepovedana.
- Razred III: električna заščitа zagotovljena z nizkonapetostnim napajanjem (manj kot 50 V). Ozemljitеv je prepovedana.
- Aparat ni zaščiten.
- Aparat je zaščiten pred prodorom trdih delcev, katerih premer presega 50 mm.
- Aparat je zaščiten pred prodorom trdih delcev, katerih premer presega 12 mm.
- Aparat je zaščiten pred prodorom trdih delcev, katerih premer presega 2,5 mm.
- Aparat je zaščiten pred prodorom trdih delcev, katerih premer presega 1 mm.
- Aparat je zaščiten pred prodorom prahu.
- Aparat je popolnoma zaščiten pred prodorom prahu.
- Aparat ni zaščiten.
- Aparat je заščiten pred vertikalnim padanjem vodnih kapljic.
- Aparat je заščiten pred padanjem vodnih kapljic pod kotom največ 15°.
- Aparat je заščiten pred dežjem.
- Aparat je заščiten pred vodnimi curki.
- Aparat je zaščiten pred vodnimi curki.
- Aparat je zaščiten pred močnimi vodnimi curki.
- Aparat je заščiten pred kratkotrajno potopitvijo v vodo.
- Aparat je zaščiten pred dolgotrajno potopitvijo v vodo.
- Aparat ni primeren za pokrvanje s toplotno izolacijskim materialom.
- Pozor, nevarnost električne udara.
- Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

- Laite eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
- Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittämistä ja keräystapoja varten, pyydä tietoa paikallisilta viranomaisilta.
- Joidenkin asennusmääräysten mukaisesti asennus on suoritettava pätevän sähkömiehen toimesta.
- Jos ulkoinen sähköjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava yksinomaan valmistajan, jällee-nymyjän tai pätevän sähkömiehen toimesta.
- Kytke virta pois päältä aina ennen asennusta tai huoltotoimenpiteitä.
- Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
- Kukin materiaali vaatii erityisiä kiinnitysvälineitä. Käytä kiinnitysmateriaaliin soveltuvia ruuveja ja tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät välttämättä ole sopivia.
- Kiistä kaikki ruuvit kunnolla välttääksesi kosketusongelmia.
- Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
- Laite ei sovellu uppoasennettavaksi normaalisti syytville pinnoille.
- Laite ei sovellu asennettavaksi suoraan normaalisti syytyville pinnoille.
- Laite, joka voidaan asentaa vain sisääin
- Ketju on kannatettava lampun painoa. Säädä sähköjohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
- Käytä vain lamppuja, joiden teho ei ylitä osoitettua wattimäärää.
- Pidä aina lampun ja valaistun esineen välillä kuvakkeessa osoitettu minimietäisyys. Lamppu voi aiheuttaa tulipalon jos minimietäisyyttä ei noudateta.
- Suojattu lamppu. Käytä vain tällä symbolilla merkittyjä lamppuja. Halogeenilamput muuttuvat erityisen kuumiksi. Odota, että ne jäähtyvät ennen kuin ne vaihdetaan uuteen.
- Jos turvalasi on murtunut tai rikki, se on vaihdettava välittömästi käyttämällä yksinomaan määräysten mukaisia varaosia.
- Valonlähte vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Älä pura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä. Älä upota veteen. Puhdista kostealla liinalla välttämällä liuottimia ja voimakkaita pesuai-neita.
- Sulakkeella varustettu laite. Jos lamppu ei syty, vaihda sulake.
- Luokka I Sähköturvallisuuden takaa pääeristys ja suojajohdin (maadoitus), joka on liitetty lampun metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
- Luokka II Sähköturvallisuuden takaa pääeristys ja kaksinkertainen suojajohdin tai vahvistettu eristys. Se ei vaadi maadoitusta.
- Luokka III Sähköturvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
- Suojaamaton.
- Suojattu kiinteiden esineiden sisäänmenolta joiden halkaisija ylittää 50 mm.
- Suojattu kiinteiden esineiden sisäänmenolta joiden halkaisija ylittää 12 mm.
- Suojattu kiinteiden esineiden sisäänmenolta joiden halkaisija ylittää 2,5 mm.
- Suojattu kiinteiden esineiden sisäänmenolta joiden halkaisija ylittää 1 mm.
- Suojattu pölyn tunkeutumiselta.
- Suojattu kokonaan pölyn tunkeutumiselta.
- Suojaamaton.
- Suojattu pystysuorilta vesipisaroilta.
- Suojattu vedeltä korkeintaan 15° kallistuskulmussa.
- Suojattu sateelta.
- Suojattu vesiroiskeilta.
- Suojattu vesisuihkeilta.
- Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
- Suojattu väliaikaiselta upotuksetta veteen.
- Suojattu pidennetyltä upotuksetta veteen.
- Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristävällä materiaalilla.
- Varoitus, sähköiskun vaara.

- Älä katso suoraan valonlähteeseen.

العربية - تعليمات السلامة

- تجهيز مطابق لمعايير السلامة الأوروبية EN 60598-1.
- ينبغي عدم إلقاء هذا التجهيز مع النفايات المنزلية العادية. من أجل التخلص استعمل لدى السلطات المحلية حول كميّات الجمع.
- وفقًا لبعض المعايير يجب أن يتم التثبيت بواسطة كهربائي مؤهل.
- في حالة تلف الكابل الكهربائي الخارجي يجب استبداله حصراً عن طريق الجهة المنتجة، أو بائع التجزئة أو بواسطة كهربائي مؤهل.
- الفصل دائماً التيار قبل الشروع في التثبيت أو أي نوع مسيئة.
- تجهيز مزود بأجزاء قد تحرق.
- كل مادة تتطلب ملحقات تثبيت خاصة استخدم براغي ووحداث تثبيت جدارية ملائمة للمادة التي ستثبت بها. البراغي ووحداث التثبيت الجدارية المزودة مع التجهيز قد تكون غير ملائمة.
- احكم جيداً جميع البراغي لتفادي مشكلات التماس.
- يمكن تثبيت هذا التجهيز في الأماكن المغلقة فقط.
- تجهيز تثبيت غير ملائم للدمج مع أسطح قابلة عادة للاشتعال.
- تجهيز غير ملائم للتثبيت المباشر على أسطح قابلة عادة للاشتعال.
- يمكن تثبيت هذا التجهيز فقط بالسقف.
- يمكن تثبيت هذا التجهيز فقط بالجدار.
- يجب أن يكون وزن المصباح مدعماً بالسلسلة. اضبط كابل الكهرباء بحيث يكون أطول من السلسلة.
- استخدم فقطمصباح ذات قوة لا تتجاوز الجهد المذكور.

- حافظ دائماً على الحد الأدنى من مسافة السلامة المشار إليها في الرمz، بين المصباح والغرض المضاه. قد يسبب المصباح حرق إذا لم يُمثَّل للحد الأدنى من المسافة.
- مصباح ذو حماية ذاتية. استخدم فقطمصباح تحمل هذا الرمz. تصبح مصابيح الهالوجين ساخنة جدًا. انتظر حتى تبرد قبل استبداله.
- إذا تشقق أو انكسر زجاج السلامة يجب استبداله على الفور باستخدام قطع غير متوافقة مع المعايير.
- مصدر ضمني مع صمامات ثنائية باعثة لضوء ليد (LED) غير قابلة للاستبدال. لا تلك المنتج لأن الصمامات الثنائية قد تضر بالعينين. لا تغمر في الماء. نظف بواسطة قطعة قماش رطبة مع تجنب استخدام المنظفات والمخففات القوية.
- تجهيز مزود بمنصهر. إذا لم يشمل المصباح استبدال المنصهر.
- فئة 1 للسلامة الكهربائية مضمونة العزل الرئيسي وبموصل الحماية (تأريض) المرتبط بالهيكل المعدني للمصباح. تأريض إلزامي.
- فئة 2 للسلامة الكهربائية مضمونة بالعزل الرئيسي وبعزل مزوج أو عزل مقوى. لا يجب أن يكون له تأريض.
- فئة 3 للسلامة الكهربائية مضمونة بالتحذية ذات الجهد المنخفض جدًا (أقل من 50 فولت). لا يجب أن يكون له تأريض.

- غير محمي.
- محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 50 ملم.
- محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 12 ملم.
- محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 2,5 ملم
- محمي من دخول الأجسام الصلبة ذات قطر يزيد عن 1 ملم.
- محمي من دخول الأثرية.
- محمي بالكامل من دخول الأثرية.
- غير محمي.
- محمي من السقوط الرأسي لقطرات الماء.
- محمي من سقوط الماء بعنلى إقصاه 15 درجة مئوية.
- محمي من الأمطر.
- محمي من رذاذ الماء.
- محمي من سكب الماء.
- محمي من السكب القوي للماء.
- محمي من الانفجار المؤقت.
- محمي من الانفجار لوقت طويل.
- تجهيز غير ملائم لتعطية بمادة عازلة للحرارة.
- تنبيه، خطر صدمة كهربائية.
- لا تحدف في مصدر الإضاءة.